

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Забайкальский государственный университет»  
(ФГБОУ ВО «ЗабГУ»)

Факультет филологии и массовых коммуникаций

Кафедра Русского языка как иностранного

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета

Романов И.А.

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Б1.В.ОД.4.Лингвокультурология

на 288 часа(ов), 8 зачетных(ые) единиц(ы)

для направления подготовки (специальности) 45.03.01 – Филология

составлена в соответствии с ФГОС ВО, утвержденным приказом  
Министерства образования и науки Российской Федерации от  
« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г. № \_\_\_\_\_

Профиль – Прикладная филология (русский язык) (для набора 2018)

Форма обучения очная

## 1. Организационно-методический раздел

### 1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель изучения дисциплины:

- получение представлений о языке как отражении и фиксации культуры и о культуре сквозь призму языка, формирование соответствующего научного мировоззрения на основе базовых знаний о взаимозависимости и взаимообусловленности языка и культуры.

Задачи изучения дисциплины:

- определить статус лингвокультурологии в системе лингвистических и культурологических дисциплин;
- познакомиться с теоретическими основами лингвокультурологии;
- усвоить основные приёмы методики лингвокультурологического анализа текста;
- сформировать навыки лингвокультурологического анализа языковых единиц.

### 1.2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОП

Дисциплина «Лингвокультурология» входит в вариативную часть обязательных дисциплин модуля «Русский язык как иностранный» – Б1.В.ОД.4

### 1.3. Объем дисциплины (модуля) с указанием трудоемкости всех видов учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 8 зачетных(ые) единиц(ы), 288 часов.

#### Очная форма

Виды занятий	Распределение по семестрам			Всего часов
	6 семестр	7 семестр	8 семестр	
Общая трудоемкость				288
Аудиторные занятия, в т.ч.	36	36	18	90
лекционные (ЛК)	0	0	0	0
практические (семинарские) (ПЗ, СЗ)	0	0	0	0
лабораторные (ЛР)	36	36	18	90
Самостоятельная работа студентов (СРС)	36	72	18	126
Форма промежуточной аттестации в семестре	Экзамен	Зачет	Экзамен	72
Курсовая работа (курсовой проект) (КР, КП)				

## 2. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Индекс компетенции	Содержание компетенции
ОК- 5	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.
ОК-6	Способность работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, конфессиональные, этнические и культурные различия.
ОПК- 5	Свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке.
ПК-10	Владение навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках.

Планируемые результаты обучения по дисциплине для последовательного достижения уровней сформированности компетенций

Результат обучения	
Знать	<p>Пороговый:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) сущность лингвокультурологии, связь её с языком, обществом и культурой;</li> <li>2) междисциплинарные связи лингвокультурологии;</li> <li>3) специфику понятий «язык», «культура», «менталитет».</li> </ol>
	<p>Стандартный:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1)научно-терминологический аппарат лингвокультурологии;</li> <li>2) сущность триады «язык – культура – менталитет»;</li> <li>3) роль дисциплины «Лингвокультурология» в системе общекультурных и общепрофессиональных дисциплин.</li> </ol>
	<p>Эталонный:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) роль и место языка в культуре;</li> <li>2) роль культурологического фактора при изучении иностранного языка;</li> <li>3) проблемы лингвокультурологии в межкультурном общении.</li> </ol>

Уметь	<p>Пороговый:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) объяснить взаимосвязь языка и культуры, языка и познания, языка и общества, языка и характера народа;</li> <li>2) анализировать термины лингвокультурологии;</li> <li>3) характеризовать роль языка как хранителя культурной информации.</li> </ol>
	<p>Стандартный:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) оперировать основными категориями лингвокультурологии;</li> <li>2) уметь сопоставлять языки и культуры с целью глубокого раскрытия их сущности;</li> <li>3) анализировать основные отличия / сходства между русской и китайской лингвокультурой.</li> </ol>
	<p>Эталонный:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) сопоставлять, а не противопоставлять, обобщать, а не разобщать лингвокультуры;</li> <li>2) исключать оценивающие реакции на новую ситуацию до того, как получена новая информация;</li> <li>3) объяснять актуальность проблем лингвокультурологии в современных условиях.</li> </ol>
Владеть	<p>Пороговый:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) самостоятельно анализировать учебную, научную, публицистическую литературу по дисциплине;</li> <li>2) объяснить необходимость изучения данного курса студентами-филологами;</li> <li>3) анализировать роль лингвокультурологии в преподавании РКИ.</li> </ol>
	<p>Стандартный:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) ориентироваться в категориальном аппарате лингвокультурологии;</li> <li>2) анализировать языковые, культурные, социокультурные факты межкультурной коммуникации в Забайкальском крае;</li> <li>3) объяснять причины возникновения конфликтов в процессе межкультурной коммуникации и предлагать пути выхода из этих конфликтов.</li> </ol>
	<p>Эталонный:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) разрешать конфликтные ситуации, возникающие в межкультурном общении;</li> <li>2) преодолевать стереотипы, быть открытым к познанию чужой культуры;</li> <li>3) быть терпимым, готовым к переменам, способным признавать альтернативные ценности и модели поведения.</li> </ol>

### 3. Содержание дисциплины

#### 3.1. Разделы дисциплины и виды занятий

Очная форма

Модуль	Номер раздела	Наименование раздела	Всего часов	Аудиторные занятия			СРС
				ЛК	ПЗ(СЗ)	ЛР	
1	1-4	История и теоретические основы лингвокультурологии	21	0	0	9	12
2	5-8	Язык и культура: проблемы взаимодействия	21	0	0	9	12
3	9-12	Исследовательский инструментарий лингвокультурологии	21	0	0	9	12
4	13-16	Лингвокультурный анализ языковых сущностей	21	0	0	9	12
5	17-20	Бытие человека в культуре и языке	21	0	0	9	12
6	21-24	Экология языка и культуры	21	0	0	9	12
7	25-28	Сопоставительная лингвокультурология	21	0	0	9	12
8	29-33	Прикладные аспекты лингвокультурологии	23	0	0	9	14
9	34-38	Проблемы лингвокультурологии в теории и практике преподавания русского языка как неродного и иностранного	23	0	0	9	14
10	39-45	Лингвокультурология и межкультурная коммуникация	23	0	0	9	14
Итого			216	0	0	90	126

### 3.2. Лекционные занятия

### 3.3. Практические (семинарские) занятия

### 3.4. Лабораторные занятия

#### Очная форма

Модуль	Номер раздела	Содержание лабораторных занятий
--------	---------------	---------------------------------

1	1-4	Введение в лингвокультурологию. Понятие лингвокультурологии как лингвистической дисциплины. Предмет, цели и задачи курса. Лингвокультурология и другие науки. Направления современной лингвокультурологии. История возникновения лингвокультурологии. Базовые понятия дисциплины. Методология науки, основной терминологический аппарат лингвокультурологии. Московские лингвокультурологические школы. Понятия «культура», «ментальность» и «менталитет». Культурологическая дифференциация менталитета.
2	5-8	Проблема «язык-культура» в мировой и отечественной науке. Гипотеза Сепира-Уорфа. Язык и культура как семиотические системы. Понятие языковой функции. Культура как фундаментальное понятие социально-гуманитарного познания. Взгляды Э. Сепира, Б. Уорфа, К. Фосслера, Ф. де Соссюра на проблему языка и культуры. Отечественные учёные о соотношении языка и культуры.
3	9-12	Наука и метод. Лингвокультурология в поисках собственных смыслов. Концептуальный анализ. Дискурсивный анализ. Квантитативная лингвистика. Корпусная лингвистика. Основные направления в разработке лингвокультурологической методологии. Опыт разработки комплекса лингвокультурологических методик. Доминантный анализ. Кластерный анализ.
4	13-16	Культурный концепт и картина мира. Когнитивная лингвистика. «Языковая картина мира» как распространенная научная метафора. Национальные картины мира и научные картины мира. Лингвокультурологический аспект фразеологии. Метафора в концептуальной картине мира этноса. Сквозные мотивы русской языковой картины мира.
5	17-20	Понятие «языковая личность». Уровни языковой личности (вербально-семантический, когнитивный, прагматический, структурный). Различные подходы к изучению языковой личности. Место языковой личности в пространстве культуры. Образ человека в традиционной культуре. Мужчины и женщины в обществе, культуре и языке («маскулинность», «фемининность»).
6	21-24	Термин «экология». Экология культуры. Трансляторы культуры. Роль культурной элиты. Возрождение культуры в стране. Условия подъёма культуры. Экология языка. Эколингвистика. Причины деградации русской речи. Защита языка. Синергетика.

7	25-28	Сопоставительная лингвокультурология. Национальная личность в сопоставительном описании. Содержание сопоставительного описания. Ценности и менталитет национальной личности. Текст как хранитель национальной культуры. Граница художественного/нехудожественного в различных культурах. Проблема перевода текста. Способы нейтрализации лакун (компенсация и замещение).
8	29-33	Таксономия методических понятий лингвокультурологии. Об иерархической взаимосвязи понятий «сквозной культурологической темы» и «учебного центра». Концентризм лингвокультурологического поля. Лингвометодическое описание русской языковой личности. Лингвокультурологическая модель языковых центров. Методические рекомендации по презентации языкового материала.
9	34-38	Понятие культурологического минимума. Учёт национально-культурного компонента языковых единиц. Уровни освещения культурологического материала в зависимости от целей, времени обучения и интересов учащихся.
10	39-45	Многозначность термина «межкультурная коммуникация». Стереотип как явление культурного пространства. Этнические и культурные стереотипы. Стереотипы-образы и стереотипы-ситуации. «Культурный шок» в освоении чужой культуры. Причины и факторы культурного шока. Симптомы. Модель освоения чужой культуры М. Баннета. Проблема понимания в межкультурной коммуникации. Сущность и механизм процесса восприятия. Межличностная аттракция. Атрибуция. Межкультурные конфликты, причины и пути их преодоления. Предвззудки в межкультурной коммуникации. Понятие толерантности и способы ее достижения в межкультурной коммуникации. Коммуникативные неудачи. Понятие коммуникативной неудачи. Типы. Пути преодоления коммуникативных неудач через тактики и стратегии языковой личности.

### 3.5. Организация самостоятельной работы

#### Очная форма

Модуль	Номер раздела	Содержание материала выносимого на самостоятельное изучение	Виды самостоятельной работы
1	1-4	Статус лингвокультурологии в ряду других гуманитарных дисциплин.	Подготовка сообщений и докладов

2	5-8	Взаимосвязь языка и культуры в онтогенезе.	Подготовка сообщений и докладов
3	9-12	Вопрос о национальной специфике реализации коммуникативной, мыслительной, познавательной, номинативной, регулятивной функций языка.	Подготовка сообщений и докладов
4	13-16	Коммуникативная компетенция и культурная компетенция.	Подготовка сообщений и докладов
5	17-20	Прецедентные феномены. Их функционирование	Подготовка сообщений и докладов
6	21-24	Текст как хранитель культуры, отражающий духовный мир человека.	Подготовка сообщений и докладов
7	25-28	Сравнение в лингвокультурном аспекте.	Подготовка сообщений и докладов
8	29-33	Понятие культурологического минимума в преподавании русского языка как иностранного.	Подготовка сообщений и докладов
9	34-38	Речевой этикет как предмет лингвокультурологии.	Подготовка сообщений и докладов
10	39-45	Лингвокультурологические словари.	Подготовка сообщений и докладов

#### 4. Интерактивные формы образовательных технологий

Модуль	Номер раздела	Вид учебных занятий	Образовательные технологии	Количество часов
1	1-4	Лабораторное занятие	Учебная дискуссия Тема: Сравнительный анализ взглядов различных учёных	2
2	5-8	Лабораторное занятие	Разбор конкретных ситуаций Тема: Выявление особенностей русского менталитета	4
3	9-12	Лабораторное занятие	Учебная дискуссия Тема: Язык и культура	2
4	13-16	Лабораторное занятие	Работа в парах: разработка вопросника Тема: Русская языковая картина мира	4

5	17-20	Лабораторное занятие	Разбор конкретных ситуаций Тема: Мужское и женское речевое поведение	2
6	21-24	Лабораторное занятие	Круглый стол Тема: Экология языка	4
7	25-28	Лабораторное занятие	Работа в исследовательских группах Тема: Специфика лингвокультурем в русской и родной культурах	2
8	29-33	Лабораторное занятие	Разбор конкретных ситуаций Тема: Лингвокультурологические модели описания языковой личности	2
9	34-38	Лабораторное занятие	Работа в проектных группах Тема: Модель создания урока по РКИ с учётом лингвокультурологических особенностей аудитории	4
10	39-45	Лабораторное занятие	1. Мозговой штурм (поиск ответа на вопрос «Как развить у современного общества толерантность?») 2. Работа в мини-группах (проведение мини-социсследования по теме «Стереотипы») 3. Учебная дискуссия Тема: Способы преодоления коммуникативных неудач	4

## **5. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)**

### [Фонд оценочных средств](#)

## **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### **6.1. Основная литература**

#### **6.1.1. Печатные издания**

1. Маслова В.А. Введение в прагмалингвистику: учебное пособие для студентов вузов. М.: Флинта: Наука, 2007.
2. Маслова В.А. Введение в когнитивную лингвистику. М.: Флинта, Наука, 2007.
3. Попова З.Д., Стернин И.А. Когнитивная лингвистика. М.: АСТ: Восток – Запад, 2007.

#### **6.1.2. Издания из ЭБС**

1. Основы лингвокультурологии / А. Т. Хроленко; Хроленко А.Т. - Moscow : Флинта, 2008. - . - "Основы лингвокультурологии [Электронный ресурс] : учеб. пособие / А.Т. Хроленко; под ред. В.Д. Бондалетова. - 5-е изд. - М. : ФЛИНТА, 2009." - ISBN 978-5-89349-681-9.
2. Маслова, В.А. Введение в когнитивную лингвистику / В. А. Маслова; Маслова В.А. - Moscow : Флинта, 2011. - . - Введение в когнитивную лингвистику [Электронный ресурс] : учеб. пособие / В.А. Маслова. - 5-е изд. - М. : ФЛИНТА, 2011. - ISBN 978-5-89349-748-9.

### **6.2. Дополнительная литература**

#### **6.2.1. Печатные издания**

1. Садохин А.П. Введение в теорию межкультурной коммуникации. М., 2005.
2. Садохин А.П. Этнология: учебник для студентов. М.: Альфа – М.: Инфра-М, 2011.
3. Стернин И.А. Контрастивная лингвистика: проблемы теории и методики исследования. М.: АСТ: Восток – Запад, 2007

### **6.2.2. Издания из ЭБС**

1. Алефиренко, Н.Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка / Н. Ф. Алефиренко; Алефиренко Н.Ф. - Moscow : Флинта, 2010. - . - Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Алефиренко Н.Ф. - М. : ФЛИНТА, 2010. - ISBN 978-5-9765-0813-2.
2. Хроленко, А.Т. Теория языка / А. Т. Хроленко; Хроленко А.Т. - Moscow : Флинта, 2012. - . - "Теория языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие / А.Т. Хроленко, В.Д. Бондалетов; под ред. В.Д. Бондалетова. - 3-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА, 2012.". - ISBN 978-5-89349-583-6.

### **6.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы**

1. www.ruscorgora.ru – Информационно-справочная система «Корпус русского языка», основанная на собрании русских текстов в электронной форме (общим объемом более 500 млн. слов). Корпус предназначен для профессиональных лингвистов, преподавателей языка, школьников и студентов, иностранцев, изучающих русский язык.
2. Научная электронная библиотека (НЭБ). Режим доступа [<http://www.elibrary.ru>].
3. Национальный цифровой ресурс Руконт. Режим доступа [<http://www.rucont.ru/>].
4. Университетская информационная система Россия (УИС РОССИЯ). Режим доступа [<http://www.uirussia.msu.ru/is4/main.jsp>]
5. Электронная библиотечная система издательства "ИНФРА-М". Режим доступа [<http://www.znanium.com>].

## **7. Перечень программного обеспечения**

Программное обеспечение общего назначения: ОС Microsoft Windows, Microsoft Office, ABBYY FineReader, ESET NOD32 Smart Security Business Edition, Foxit Reader, АИБС "МегаПро".

Программное обеспечение специального назначения: Foxit Reader, АИБС "МегаПро", ABBYY FineReader

## **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

672000, г. Чита, ул. Бутина, 65, ауд. 13-130.

Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Комплект специальной учебной мебели. Доска аудиторная меловая.

Материально техническое оснащение аудитории (не закрепленное за конкретной учебной аудиторией)

– комплект мобильного оборудования, который организован в виде мобильного передвижного многофункционального комплекса (устанавливается в аудитории по заявке преподавателя): ноутбук, мультимедийный проектор, экран и др

## **9. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины**

Лабораторные занятия направлены на систематизацию полученных вами теоретических знаний, корректирование понимания основных категорий теории коммуникации, овладение умениями анализа коммуникативного процесса, ролей коммуникантов, коммуникативных тактик и стратегий. Вы научитесь рефлексии собственного коммуникативного опыта, что поможет вам достичь большей эффективности

коммуникативной деятельности и научит лучше понимать собеседника. Задания к семинарским занятиям подразделяются на теоретические и практические. Ответ на теоретический вопрос не должен представлять собой простую репродукцию соответствующего раздела лекции. Для того, чтобы вы смогли продемонстрировать глубокое осмысление теоретической информации, рекомендуется следующий алгоритм подготовки к ответу на теоретический вопрос: 1) внимательно прочтите конспект лекции; напишите тезисный план ответа на вопрос, не обращаясь к конспекту; 2) сопоставьте ваш план с конспектом, скорректируйте план; 3) выделите в плане все термины, попробуйте дать им определение, не пользуясь конспектом; 4) скорректируйте определения по конспекту или учебному пособию; 5) попробуйте найти другие определения анализируемых категорий и сравнить их (какой аспект выдвигается на первый план, почему, в чем достоинства и недостатки каждого определения); 6) подберите к своему вопросу иллюстративные примеры; не используйте примеры из лекции, они не будут интересны вашим товарищам; 7) попробуйте определить, что вам не до конца понятно в обработанном вами теоретическом материале, сформулируйте непонятное в виде вопросов, запишите эти вопросы – и обязательно задайте их преподавателю и товарищам во время семинара; 8) оцените сами свою подготовку: удалось ли вам выстроить логический ответ по схеме а) «постулат – доказательство – видимое противоречие – разъяснение противоречия – вывод»; б) «первый подход – его достоинства – его недостатки – второй подход – его достоинства по сравнению с предыдущим – его недостатки – собственная точка зрения»; в) «критерий классификации – классификация – характеристика каждой позиции классификации, сопровождаемая примерами»; интересен ли вам собственный ответ; 9) подумайте, какие положения вашего ответа вы могли бы визуализировать с помощью мультимедийной презентации или раздаточного материала; подготовьте такую визуализацию.

Практическое задание, как правило, предполагает осмысление вами собственного коммуникативного опыта. Не обязательно приступать к выполнению практических заданий после теоретической подготовки. Бывает полезным попытаться выполнить практические задания до обработки теоретической информации – в таком случае ваше чтение конспекта лекции или раздела учебного пособия будет представлять собой целенаправленный поиск ответа на ваши вопросы. Ответы на практические задания не должны быть объемными. Основные требования к ним: а) отражение вашего реального, а не вымышленного коммуникативного опыта; б) изложение ваших наблюдений терминологическим языком; в) наличие ваших собственных аргументированных выводов. Самостоятельная работа студентов по овладению содержанием дисциплины включает: подготовку к семинарским занятиям; выполнение индивидуальных заданий по дисциплине в течение семестра; подготовку к итоговой контрольной работе; подготовку к сдаче зачета. Индивидуальные задания включают: конспектирование дополнительных научно-теоретических источников по изучаемой теме (раздела учебного пособия, статьи, автореферата диссертации), составление терминологического словаря). Перечень может быть дополнен другими видами работы по вашему выбору (разработка контрольных тестов по теме, написание реферата, подготовка презентации, выступление с докладом или сообщением, написание тезисов или статьи). Конспект должен отражать ключевые положения содержания темы, включать определения значения всех терминов и корректно выполненную библиографическую справку конспектируемого источника. Терминологический словарь должен включать 20 и более релевантных теме терминов. Подготовка к итоговой контрольной работе предполагает обзорное повторение пройденного за семестр. Для этого нет необходимости перечитывать конспект лекций всего курса. Начните с просмотра определений терминов – и перечитайте характеристику тех из них, которые окажутся для вас более трудными для понимания или менее сохранившимися в памяти. Алгоритм подготовки к зачету близок к алгоритму подготовки к семинару: составление тезисного плана ответа на вопрос, определение терминов, продумирование примеров и выводов.

Разработчик/группа разработчиков: Бутыльская Лариса Владимировна, доцент

**Рассмотрена на заседании кафедры  
(протокол от 01.09.2018 г. № 1)**